

## PREZENȚE ECONOMICE BUCUREȘTENE PESTE HOTARE

de CONSTANȚA ȘTIRBU

Viața economică a Bucureștiului socialist are în general puține cifre de comparație cu situația de acum un sfert de veac; iar dacă privim problema prin prisma industriei exportatoare, elementele de comparație devin și mai disproporționate.

Naționalizarea, și apoi dezvoltarea planificată a economiei au creat o situație care reclama alte probleme, alte obiective, alte categorii de cifre și date. Ele reprezintă un proces istoric desfășurat pe o perioadă de peste două decenii care a transformat radical atât relațiile sociale și politice cât și baza economică a societății românești.

În acești ani ponderea industriei în formarea venitului național și a exportului a devenit precumpănitoare. Capacitatea de export a României a crescut simțitor; de pildă, conform datelor statistice, numărul țărilor importatoare de utilaj românesc a crescut de la 4 în 1951, la 40 în 1961 iar în 1966 la circa 60 <sup>1)</sup>

România exportă astăzi: utilaj pentru rafinării, utilaj chimic, material rulant, utilaj electrotehnic și agricol, garnituri de mobilă, bunuri de larg consum, produse alimentare etc.

Bucureștii de azi, reflectînd avîntul întregii economii naționale are un profil și un potențial economic fundamental deosebit de Bucureștii anului 1938, anul celei mai mari conjuncturi din perioada capitalistă. Orașul București trimite pe piețele străine articole cu o pondere economică însemnată: elementele fundamentale ale unor întreprinderi industriale de mari proporții, mașini gigantice și agregate complexe. Industria sa execută o variată gamă de comenzi din străinătate: de la utilajul de rafinării pînă la instrumente muzicale, de la vagoanele cisternă pînă la cărți, de la linii de ciment și strunguri Carusel pînă la confecții și tricotaje ș.a. Cantitatea de produse fabricate de industria bucureșteană care a luat calea exportului a înregistrat un ritm ascen-

---

<sup>1)</sup> Cifrele ne-au fost furnizate de Secția de conjunctură a firmei Mașini-export.

dent. De pildă în 1965 era de 3,5 ori mai mare decât în 1959. În 1970 valoarea mărfurilor ce se vor exporta va fi cu peste 60% mai mare față de livrările pentru export din anul 1965.<sup>2)</sup> În 1966, 105 întreprinderi bucureștene livrau mărfuri în 57 de țări ale lumii (23 din Europa, 17 din Asia, 6 din Africa, 3 din America de Nord, 6 din America de Sud, 2 din Oceania.)<sup>3)</sup> Sarcinile trasate de hotărârile partidului pentru dezvoltarea industriei au făcut posibile schimbări de la o etapă la alta în structura comerțului exterior bucureștean. În anul 1967 din valoarea totală a exportului 15% deține industria constructoare de mașini, 35% industria ușoară, 22% industria alimentară. În 1970 industria constructoare de mașini va deține 39% din exportul total, industria ușoară 19% iar cea alimentară 18%.<sup>4)</sup>

O imagine mai exactă a răspîndirii produselor industriale bucureștene pe piața mondială se poate deduce din enumerarea principalelor întreprinderi și ramuri de activitate industrială care participă la export.<sup>5)</sup> *Uzinele Vulcan* livrează diferite tipuri de cazane cu aburi, unități de pompaj, pompe de noroi, piese pentru utilaj petrolier, utilaj pentru termocentrale, separatoare de gaze — în U.R.S.S., Republica Populară Ungară, Republica Democrată Germană, Republica Populară Albania, India, Republica Populară Cuba; *Uzinele 23 August* exportă motoare Diesel de 700 CP, mori de ciment, utilaj pentru lăminoare-țevi, prese hidraulice, vagoane cisternă, locomotive cu aburi în U.R.S.S., Republica Populară Cuba, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Federală a Germaniei, India, Vietnam, Republica Populară Chineză, Libia, Indonezia, Republica Populară Bulgaria, Republica Populară Polonă, Republica Socialistă Federativă Jugoslavia etc. Produsele *Fabricii de mașini unelte și agregate* — strungurile Carusel — sînt mult apreciate în U.R.S.S., Republica Populară Polonă, Republica Democrată Germană, Austria, S.U.A., Brazilia, Republica Populară Cuba, Republica Socialistă Federativă Jugoslavia, Republica Populară Bulgaria; *Uzinele Grivița Roșie* produc utilaj tehnologic pentru industria chimică și prelucrarea șteiului, cazane cu aburi tip CTF 1 solicitate în Republica Populară Bulgaria, Republica Democrată Germană, Republica Socialistă Cehoslovacă, Republica Federală a Germaniei; *Uzinele Timpuri Noi* livrează diferite tipuri de motoare Diesel, compresoare de aer, prese pentru utilaj petrolier în Republica Democrată Vietnam, Egipt, Republica Populară Ungară, Republica Socialistă Cehoslovacă, Republica Populară Cuba, Republica Democrată Germană; *Uzinele Republica* exportă utilaj pentru distilația atmosferică, burlane, prăjini și tubinguri pentru foraj în Republica Arabă Unită, Republica

2) *Informația Bucureștiului*, nr. 3896 din 17.II.1966 și Direcția orășenească de statistică București.

3) Date furnizate de Direcția orășenească de statistică București.

4) *Idem.*

5) Pentru întreprinderile producătoare de mașini și utilaj industrial, pentru utilaj electrotehnic, informațiile sînt furnizate de Serv. plan al întreprinderilor Mașiniexport și Industrialexport.

Populară Cuba, Republica Democrată Germană; Diferitele tipuri de pompe produse de *Uzina de pompe din București* sînt acceptate pe piețele din Republica Populară Albania, Republica Democrată Vietnam, Republica Populară Polonă, Republica Populară Cuba, Birmania, Libia, Egipt; *Uzinele Semănătoarea* exportă semănătoare, cositoare, mașini pentru împrăștiat îngrășăminte etc. în Republica Populară Bulgaria, Republica Socialistă Cehoslovacă, Republica Populară Cuba; Peste 10 întreprinderi bucureștene printre care: *Uzina de mașini electrice*, *Uzina de mecanică fină*, *Fabrica de cabluri și materialele electroizolante*, *Uzina Automatică*, *Metaloglobus*, *Metrom* etc. cooperează cu uzinele Steagul Roșu Brașov pentru producerea tractoarelor românești care sînt cerute în 40 de țări ale lumii.

Industria electrotehnică bucureșteană, ramură dezvoltată foarte mult în ultimii ani este prezentă peste hotare prin întreprinderile *Electromagnetica*, ce livrează mărfuri în Sudan, Siria, Libia, Turcia, Grecia, Iran, prin *Uzina de mașini electrice București* care exportă în U.R.S.S., Republica Socialistă Cehoslovacă, India, Franța, Thailanda, Irak, Italia, Libia, Republica Federală a Germaniei, Ghana, Republica Democrată Vietnam, prin *Întreprinderea Electrotehnica* ce execută comenzi pentru Republica Socialistă Cehoslovacă, Republica Populară Cuba, India, U.R.S.S., Uruguay, prin noua *I.P.R.S. Băneasa* ce exportă în India, Republica Populară Polonă, Republica Socialistă Federativă Jugoslavia, Franța, Republica Democrată Germană, Republica Socialistă Cehoslovacă, Republica Populară Cuba, prin *Uzinele Electrofar* care exportă în U.R.S.S., Republica Populară Cuba, Republica Socialistă Cehoslovacă, prin *Fabrica de cabluri și materiale electroizolante* care livrează în U.R.S.S., Republica Democrată Germană, etc.

O serie de întreprinderi noi, de pildă: *Fabrica de băi și radiatoare* sau cea de *Armături neferoase și echipament metalic*, execută comenzi pentru Franța, Italia, Liban, Iordania, Siria, Republica Populară Ungară, Republica Socialistă Cehoslovacă, Republica Populară Bulgaria, Ghana, Sudan; Uzina de anvelope „*Danubiana*“ produce ea singură 50% din totalul producției pentru export a țării în această ramură, livrînd produse în peste 20 de țări. <sup>6)</sup>

Necesitățile economiei noastre în plină dezvoltare, resursele de materii prime existente, au făcut să crească tot mai mult în acești ani ponderea industriei chimice în totalul producției industriale.

Industria chimică — ce contribuie la dezvoltarea tuturor sectoarelor economice — a devenit în același timp o ramură din ce în ce mai activă în dezvoltarea schimburilor comerciale externe ale țării noastre. Orașul București realizează cca 30% din producția acestei ramuri, el deținînd o pondere însemnată și în cadrul exportului. Astfel prin marile fabrici de medicamente *Fiola*, *Biofarm*, *Tableta*, *Galenica*, noua *Uzină de medicamente* etc. produsele țării sînt cunoscute în mai toate țările

---

<sup>6)</sup> Cifrele privind exportul de produse chimice au fost furnizate de către întreprinderea „Chirniimport“.

globului, Capitala realizând 50% din producția de medicamente pentru export a țării și 20% din producția de coloranți. Printre fabricile de coloranți care produc pentru export amintim : F-ca Color, F-ca de lacuri și vopsele, Întreprinderea Getica etc. 7)

Industria lemnului a cărei producție a crescut mult în ultimii ani prin construirea unor combinate cu profil complex și cu procese tehnologice avansate — cît și prin modernizarea celor existente, asigură un grad optim de prelucrare a lemnului, o gamă variată de sortimente și de o calitate superioară, cerute atît pe piața internă cît și la export. *Combinatul pentru industrializarea lemnului de la Pipera* își trimite produsele pe piețe diferite : U.R.S.S., Anglia, Norvegia, Arabia Saudită, Republica Populară Ungară, Libia etc., alături de alte întreprinderi ca *Arta lemnului, Mobilă și Tapiserie* sau *Întreprinderea Heliade* — producătoare de mobilă stil — a căror piese sînt apreciate atît în Japonia cît și în Elveția, în Israel sau Belgia, U.R.S.S., Republica Federală a Germaniei sau Olanda, în S.U.A. ca și în Franța, în Italia sau Anglia etc. 8)

În anul 1965 fabricile bucureștene de țesături : *Dacia*, 7 *Noiembrie*, *Întreprinderea pentru Industria Bumbacului*, *Întreprinderea Producția București*, *Unirea*, *Țesătoria de relon Panduri*, *Mătasea Populară*, *Select*, *Borangicul*, *Țesătoriile reunite*, *Flamura Roșie*, *F-ca de Textile Grivița*, au livrat peste 25% din exportul nostru de țesături textile. Aceste produse s-au vîndut în Sudan, Republica Federală a Germaniei, Olanda, Libia, Irak, Republica Socialistă Federativă Jugoslavia, Iordania, Ghana, Suedia, Norvegia, U.R.S.S., Belgia, Japonia, Franța. 9) Trebuie de asemeni amintită *Fabrica de blănuri Republica*, care singură livrează 50% din producția pentru exportul de blănuri a Republicii Socialiste România. *F-ca de confecții și tricotaje București*, unitățile *UCECOM*, *Sîrguința*, *Muncă și artă*, *Avîntul îmbrăcămîntei* și unitatea *Nufărul*, livrează 95% din totalul de confecții al țării destinate exportului. 10)

Fabricile de tricotaje : *Crinul*, *Tînăra Gardă*, *Tricotajul Roșu*, *F-ca de confecții și tricotaje București*, *F-ca Adezgo* și *Fabrica de ciorapi* asigură 70% din producția de tricotaje exportate de țara noastră.

Cererea acestor produse este din ce în ce mai mare. De pildă *F-ca de confecții și tricotaje București* exporta în 1959 — 1.465.000 confecții. În 1965 aceeași fabrică livra peste hotare 12.000.000 confecții și tricotaje. 11)

Deși în producția de încălțămînte exportată, Bucureștii deține un procent mai mic, față de alte mari centre industriale din țară ca Timișoara, Cluj sau Orădea, totuși participarea Capitalei ne apare destul de concludentă dacă avem în vedere aria largă de răspîndire pe piața mondială. Încălțămîntea fabricată de Uz. *Dimbovița*, este cerută în

7) Cifre furnizate de Întreprinderea Chimimport.

8) Materialul documentar extras din documentele firmei Tennoforest-export.

9) Datele privind ind. textilă, de confecții și încălțămînte au fost furnizate de firma „Romanoexport“.

10) *Idem*.

11) *Congresul al IX-lea P.C.R.*, Buc., Edit. politică, 1965, p. 236.

S.U.A., Republica Democrată Germană, Republica Socialistă Cehoslovacă, cea produsă de *F-ca Picnierul* în Anglia, Suedia, Republica Federală a Germaniei, Libia, Sudan, Întreprinderea *Flacăra Roșie* livrează în U.R.S.S., Republica Socialistă Cehoslovacă, Belgia, Republica Democrată Germană, Sudan, Olanda, Anglia, Suedia, Ghana, Guiana Britanică, Trinidad, Austria, Fabrica *Progresul* construită acum 3 ani, execută deja comenzi pentru Olanda, Sudan, U.R.S.S. Încălțăminte de cauciuc produsă de *Uzinele Chimice Române* este exportată în Libia.

Exprimînd orientarea politicii noastre economice spre o agricultură intensivă și spre exportul a cît mai multe produse agricole prelucrate, industria alimentară a Bucureștiului are asigurate debușee sigure pe multe piețe străine. Condițiile de sol și climă precum și ajutorul statului favorizează în România dezvoltarea viticulturii, legumiculturii, pomiculturii și creșterea de animale. O parte a industriei și în primul rînd cea bucureșteană, prelucrează aceste produse în cantități tot mai mari și la un nivel calitativ superior, prin *F-ca de produse lactate, I.I.S. București de produse zaharoase, F-cile de uleiuri vegetale Muntenia și 30 Decembrie, F-cile de conserve Flora și Buftea, Abatorul, Întreprinderea Antefrig* etc. Unitățile agricole socialiste din imediata vecinătate (*G.A.S. Sabarul, Bragadîru, Afumați, Roșia* sau *C.A.P. Popești-Leordeni, Otopeni, Dobroești* etc.)<sup>12)</sup> trimit produsele pe trei continente.

Un alt capitol al exportului bucureștean, foarte bine cunoscut și apreciat în străinătate, îl constituie produsele de artizanat cu elemente decorative naționale (ceramică, covoare, obiecte de lemn, de uz casnic, bibelouri, jucării) realizate de cooperativele *Arta populară, Arta lemnului* sau de *Întreprinderea Metaloglobus*. Cooperativa *Arta populară*, de pildă, exportă cca 12—15% din producția de covoare cu motive naționale și o mare cantitate de covoare orientale apreciate în Japonia, Noua Australie, S.U.A., Libia, Liban, Kuweit, Siria, Arabia Saudită, în toate țările Europei etc.<sup>13)</sup>

Producția de ceramică și cărți românești are o arie largă de răspîndire: în țările Europei, Africei, Orientului Mijlociu, Asiei, Australiei și S.U.A., Canada, Argentina, țările Americii Latine, în Noua Zeelandă etc. Circa 89%<sup>0</sup> din lucrările trimise peste hotare, sînt tipărite în Capitala țării.<sup>14)</sup>

Amintim apoi *F-ca* de instrumente muzicale *Doina* care exportă pianе, chitare electrice, instrumente de suflat în Italia, Olanda, Turcia, Suedia, Republica Federală a Germaniei și întreprinderea de discuri *Electrecord*, care are o producție anuală de 800.000 de discuri destinate exportului etc.

Economia articolului nu ne permite să stăruim mai mult asupra multiplelor aspecte ale dezvoltării industriei bucureștene destinată exportului. Schițarea cu ajutorul exemplelor de mai sus, credem că este

<sup>12)</sup> Informații luate de la Intrep. Prodexport și Fructexport.

<sup>13)</sup> Date extrase de la firma pentru comerț exterior „Cartimex”.

<sup>14)</sup> Date extrase de la firma pentru comerțul exterior Cartimex.

totuși suficientă pentru a sublinia faptul că Bucureștii au o pondere importantă în asigurarea exportului.

Produsele românești între care se înscriu și cele realizate în București, oglindesc avântul economiei românești. Ele se bucură de multă apreciere în cca 100 de țări cu care România socialistă întreține relații economice și schimburi comerciale. (În 1947 numărul acestor țări era mai mic de 30 <sup>15</sup>)

Potrivit datelor prezentate de firmele industriale pentru comerțul exterior Mașinexport și Industrialexport, România trimite în peste 60 de țări ale globului mașini și utilaje moderne produse de uzinele din R.S.R. Odată cu livrarea acestor mașini și utilaje, sînt trimiși și o serie de specialiști pentru montarea și punerea în funcțiune a produsului livrat. Dat fiind că o bună parte din marile uzine constructoare își au sediul și în Capitala țării, că aici sînt majoritatea institutelor de cercetare și sediul ministerelor de resort, era firesc ca în asemenea cazuri să fie solicitați și specialiști din București. Exemple pot fi numeroase. Vom aminti numai cîteva : La Yemen, Provincia Gansu, (Republica Populară Chineză) a intrat în funcțiune în 1959 o termocentrală construită cu utilaj românesc. Grupul de specialiști români în frunte cu inginerul Constantin Valentin de la Uzinele Vulcan au lucrat mai bine de 2 ani de zile la montarea utilajului împreună cu tehnicienii chinezi și un grup de tehnicieni germani. <sup>16</sup>)

În perioada 1962—1965 o serie de specialiști români printre care menționăm cercetători de la Institutul de proiectări laminoare, ingineri și tehnicieni de la Uzinele Republica, au lucrat în Republica Populară Democrată Coreană la montarea și punerea în funcțiune, la procesele tehnologice ca și pentru formarea personalului de exploatare al laminorului de țevi de la Kan-Sen livrat de firma românească Industrial-export. <sup>17</sup>)

În articolul „Industria românească de utilaj petrolier a înregistrat mari progrese“ publicat în revista „Engenharia Mineracao e Metalurgia“ care apare la Rio de Janeiro se sublinia că România se situează printre cele mai importante țări exportatoare de echipament petrolier. „Aceasta — menționează în continuare articolul — se datorează atît bogatei experiențe a specialiștilor români, cît și creierii de întreprinderi specializate pentru producerea de instalații petroliere pe care România le exportă actualmente în peste 30 de țări. Printre întreprinderile din Capitală specializate în producerea utilajului petrolier, menționăm Uzinele Vulcan, Grivița Roșie, Uzinele 23 August, Uzinele Republica etc.

Numeroase scrisori de mulțumire sosite din țările în care România livrează utilaj petrolier, conțin aprecieri asupra felului cum funcționează utilajul, asupra modului în care specialiștii români au lucrat la punerea în funcțiune a instalațiilor și instruirea specialiștilor locali.

15) *Informația Bucureștiului*, nr. 4190/30.I.1967 și Popișteanu C., Goldhame E. *Mărturii despre România de ieri și de azi*. Ed. Științifică, Buc., 1964, p. 53.

16) *România Liberă*, 24 aprilie 1959.

17) Date furnizate de întreprinderea Industrialexport.

Fernando Perlingeiro Lavaquial de la firma Petrobras — Brazilia — adresându-se firmei românești Industrialexport printr-o scrisoare menționa printre altele : „Dorim să mulțumim specialiștilor români pentru minunata lucrare pe care ei au făcut-o aici în zona Cormopolis.“<sup>19)</sup>

În multe cazuri specialiștii români sînt deschizători de drumuri. De pildă la Gauhati, oraș cu peste 500.000 de locuitori, din statul Assam (India), situat pe malul stîng al fluviului Brahmaputra, autoritățile indiene au încredințat specialiștilor români construirea primei rafinării indiene din sectorul de stat. Aceasta este cea dintîi rafinărie construită de țara noastră peste hotare.<sup>20)</sup> În Afganistan experții români au forat prima sondă din această țară<sup>21)</sup>, iar în Birmania — la Chauk — a fost montată și ridicată prima instalație de foraj livrată de Republica Socialistă România<sup>22)</sup>. Pentru ajutorul dat extinderii fabricii de ciment de la Sîniori, subordonată Comitetului popular orășenesc Phenian (Republica Populară Coreană), o serie de specialiști români au fost distinși cu ordinul Drapelul R.P.D. Coreene clasa a III-a și medalia R.P.D. Coreea. Printre acești reprezentanți ai României se numărau și tehnicienii de la Uzinele Vulcan.<sup>23)</sup> În majoritatea cazurilor odată cu lucrările de montare și punere în funcțiune a utilajelor livrate, specialiștii români trimiși pentru acordarea existenței tehnice, asigură și instruirea personalului în exploatarea instalațiilor. Numeroși specialiști români au fost solicitați să întocmească lucrări de prospecție și exploatare a petrolului, minereurilor, gazelor, cărbunelui, pentru punerea în exploatare a zăcămintelor și raționalizarea producției.

Amintim în acest sens lucrările de prospecțiuni geologice întocmite de echipa condusă de prof. dr. Grigoraș de la Facultatea de Geologie a Universității din București în Yemen și R.A.U.<sup>24)</sup>, în Ghana echipa de geologi de la Întreprinderea de prospecțiuni a Comitetului Geologic a atras pentru prima dată atenția asupra perspectivelor petroliere a unor zăcăminte, ipoteză confirmată prin descoperirile ulterioare.<sup>25)</sup> Un alt grup de cercetători de la Institutul pentru cercetări și proiectări geologice pentru hidrocarburi din București au lucrat în Indonezia. Geologii, geofizicienii Nedelcu I., Dușescu P., Filimon T., Sieru E., Pal Liviu de la I.P.G.G. din București au elaborat în Birmania studii preliminare și prospecțiuni geologice privind punerea în valoare a zăcămintelor de petrol și gaze.<sup>27)</sup> Oamenii de știință, ingineri, tehnicieni printre care mulți din București au întocmit studii privind implantarea optimă a fabricilor și instalațiilor, au făcut propuneri pentru modernizarea pro-

---

19) Date furnizate de Industrialexport — serviciul T 14.

20) *Scînteia* din 22 mai 1957.

21) *Agerpres* — Știri interne, 24 noiembrie 1964.

22) *Munca* din 11 octombrie 1964.

23) *Scînteia Tineretului* din 30. IV. 1960.

24) Datele au fost furnizate de Industrialexport, Serviciul T 14.

25) *Idem* și *Agerpres*, Știri interne 24.XI.1964.

26) *Idem*

27) *Idem*.

ceselor tehnologice, pentru creșterea productivității, extinderea și modernizarea instalațiilor existente. În 1956, o echipă de specialiști români s-a deplasat în Indonezia pentru stabilirea amplasamentului unei fabrici de ciment al cărei utilaj urma să fie livrat de țara noastră. Prin metoda românească pentru dozarea magneziului elaborată de un colectiv de ingineri de la Institutul pentru industrializarea materialelor de construcții din București, s-a reușit ca într-un timp scurt să se analizeze și să se delimiteze zăcămintele de calcar pentru viitoarea fabrică de ciment de la Siantar.<sup>28)</sup> În 1960, lucrătorii din industria construcțiilor a Republicii Democratice Vietnam au reușit cu ajutorul specialiștilor români să obțină un nou tip de ciment folosit cu succes în construcțiile hidrotehnice, la construirea de locuințe, la fabricarea țiglelor.<sup>29)</sup> În anul 1966 țara noastră a livrat în Brazilia documentația tehnică pentru unități de pompaj, documentație elaborată pe baza experienței uzinei Vulcan.<sup>30)</sup> În același an, România a vindut unei firme belgiene licența pentru fabricarea Gerovitalului, care după cum se știe se produce de către Fabrica de medicamente „Fiola” pe baza studiilor făcute de Institutul de Geriatrie din București.<sup>31)</sup>

Interesul stîrnit peste graniță de avîntul și posibilitățile economiei românești, este ilustrat și de expozițiile economice, de participarea din ce în ce mai largă a României la târgurile internaționale. Dacă între cele două războaie mondiale România participa în medie pe an la 2 expoziții sau târguri internaționale, în anii puterii populare invitațiile și participarea au fost mult mai numeroase. Cîteva date statistice ni se par semnificative : în 1950 România a luat parte la 6 expoziții sau târguri, în 1955 la 9 ; în 1960 la 19 ; în 1963 la 29 ; în 1965 la 35 iar în 1966 la 40.<sup>32)</sup> Produsele bucureștene au figurat astfel în ultimii 16 ani pe toate meridianele globului : la Leipzig ca și la Ismir, la Plovdiv și Tokio, la Viena sau New Delhi, la Pekin și Cairo, la Moscova sau New York, la Buenos Aires, Zagreb, la Frankfurt, Helsinki, Damasc, Casablanca etc. Pavilioanele și standurile organizate de către Camera de comerț a Republicii Socialiste România, la târgurile și expozițiile internaționale, indică nu numai o creștere numerică ci și o diversificare continuă a producției naționale, realizări dobîndite pe linia îmbunătățirii tehnicii și a calității produselor, îmbunătățirea nomenclatorului de export etc. În 1965 peste 80% din volumul total al exportului a revenit produselor industriale cu un înalt grad de prelucrare.<sup>33)</sup>

O caracteristică a confruntărilor prilejuite de târgurile și expozițiile internaționale a fost prezența în ultimii ani la un număr mare de târguri tehnice specializate pe anumite ramuri. Amintim cîteva din cele 12 la care a participat România în anul 1965 : de bunuri de consum la

28) *Scînteia* din 28.II. 1957.

29) *Scînteia* din 15.III. 1960.

30) Date furnizate de Industrialexport, Serviciul T 16 (Brevete și licențe).

31) *Idem*.

32) Secția de documentare Agerpres.

33) *Viața Economică* din 31 martie 1966.



Frankfurt, de mobilă la Paris, mașini de diverse tipuri la Leipzig, de artizanat la Londra, de lemn la Klagenfurt etc. Trebuie reliefată orientarea foarte grăitoare a participării României la aceste târguri specializate, unde produselor intrate în competiție li se cer înalte performanțe. La astfel de târguri se expune o gamă foarte restrânsă de produse industriale, ceea ce impune o execuție a lor la cel mai înalt nivel. O serie de produse românești au primit diplome și medalii de aur. Astfel, în anul 1965 s-au atribuit medaliile de aur instalației de foraj și tractorului U-650 la Tîrgul de la Leipzig, utilajul petrolier a fost evidențiat la Tîrgul de la Milano, numeroși specialiști au apreciat produsele din industria de mobilă și alimentară. De asemenea la Tîrgul de la Damasc s-a conferit pavilionului românesc medalia de aur pentru ingeniozitatea prezentării mostrelor.<sup>34)</sup> Desigur că nu putem face o separare completă a ceea ce a prezentat sau expus orașul București, însă este neîndoielnic faptul că la fiecare din aceste expoziții și târguri prezența capitalei țării, principalul ei centru industrial a fost nelipsită. Calitatea de capitală și de principal centru industrial și comercial, conferită cum e și firesc Bucureștiului dreptul de a stabili cel dintîi contactul cu membrii delegațiilor economice străine, cu persoanele oficiale sau cu reprezentanții unor întreprinderi particulare, mai ales dacă avem în vedere că aici își au sediul principalele întreprinderi de comerț exterior. Întreprinderea Mașiniexport avea în 1965 relații de afaceri cu firme din 52 de țări în care exporta circa 400 de produse. Peste 1500 de specialiști și oameni de afaceri vizitează anual această instituție.<sup>35)</sup>

Întreprinderea Chimimport din București, care se ocupă și cu exportul produselor chimice, livrează mărfuri în 70 de țări.<sup>36)</sup> Întreprinderea Românoexport are relații comerciale cu circa 350 de firme și primește anual 1280 de vizite din partea diferiților specialiști de peste hotare.<sup>37)</sup> Trebuie apoi amintite și contactele pe care le stabilesc cu firmele și organizațiile economice de peste hotare unitățile noastre industriale, întreprinderile și organizațiile pentru comerțul exterior cu prilejul expozițiilor străine deschise în Capitală. Numai în ultimii 10 ani s-au deschis peste 80 de expoziții străine.<sup>38)</sup>

Prezența orașului București, a țării pe piața mondială, la marile târguri și expoziții, în organe și organizații economice internaționale, oferă imaginea unei țări în plină și viguroasă dezvoltare industrială. În același timp, extinderea relațiilor economice ale României cu toate țările, indiferent de sistemul lor social-politic, pe baza respectării suveranității și independenței naționale, egalității în drepturi și avantajului reciproc, exprimă dorința de pace care însufletește guvernul nostru.

<sup>34)</sup> *Steagul Roșu* din 28 noiembrie 1965.

<sup>35)</sup> *Agerpres*. Știri interne, 8 mai 1965.

<sup>36)</sup> *Buletin d'informații*, nr. 7, iulie 1966

<sup>37)</sup> Date furnizate de firma Românoexport — secția de conjunctură.

<sup>38)</sup> Date furnizate de Camera de comerț — secția târguri și expoziții.

„Sarcinile mari care stau în fața noastră în următorii ani, crearea condițiilor pentru dezvoltarea în perspectivă a societății noastre — sublinia tovarășul Nicolae Ceușescu, Secretar General al C.C. al P.C.R., în cuvîntarea ținută la Consfătuirea privind activitatea în domeniul comerțului exterior din februarie 1967 — cer să se ia toate măsurile pentru ridicarea întregii activități din domeniul comerțului exterior la un nivel superior corespunzător cerințelor economiei naționale, exigențelor pieții mondiale“<sup>39)</sup>. Aprecierile conducerii partidului, valabile pentru întreaga economie, constituie un îndemn și un îndreptar și pentru industria orașului București, care ocupă un loc important în comerțul nostru exterior.

## R É S U M É

Le travail vise à souligner rôle important qu'a joué et que continue à jouer la ville de Bucarest dans les relations économiques de la Roumanie socialiste avec les autres pays du monde.

Sur la base des données publiées et de celles fournies par les entreprises de commerce extérieur, on y montre que la ville de Bucarest entretient des relations économiques avec 58 pays.

On y souligne — en présentant des données comparatives — l'augmentation du volume des marchandises exportées et le pourcentage que représente la ville de Bucarest dans les échanges économiques avec l'étranger.

Par l'énumération des principales entreprises et branches industrielles participant aux exportations, on donne une image de l'écoulement des produits industriels bucarestois sur le marché mondial. En même temps, on présente des faits illustrant la participation de scientifiques, d'ingénieurs et de techniciens à l'accord d'assistance technique. On présente enfin la participation de la ville de Bucarest aux expositions et foires internationales et quelques données sur l'activité des entreprises de commerce extérieur ayant leur siège à Bucarest.

---

<sup>39)</sup> N. Ceaușescu, *Cuvîntare la Consfătuirea privind activitatea în domeniul comerțului exterior*, 23.II.1967, Buc. Ed. Politică, p. 11.